



50ª Conferência
ATypl 2006: Lisboa

Press Kit (PT)

50ª Conferência
ATyPl 2006: Lisboa

Este ano é muito importante para nós pois assinala um marco no percurso da ATypI desde o seu nascimento, há quase cinquenta anos atrás. “Journey” - viagem ou percurso - é igualmente o tema da conferência deste ano, que se realizará num lugar onde, durante o Renascimento, se iniciaram viagens que permitiram ao Velho Mundo descobrir que não está sozinho na terra. No extremo da Europa, Lisboa é um lugar encantador, onde se sente este chamamento do Atlântico, um chamamento para territórios desconhecidos, um chamamento para seguir em frente e romper barreiras, um chamamento para simplesmente nos entendermos melhor...

O programa deste ano beneficiou do feedback dos membros relativamente a recentes edições da conferência. Reduzimos o número de “pistas” a duas, de forma a dar mais tempo aos delegados para aproveitar ao máximo cinco dias longos e muito preenchidos. Este ano desenvolvemos um programa com maior ênfase em vários tipos de actividades, mais do que em palestras. A intenção da comissão de programação foi de criar uma plataforma para uma maior interacção entre a assistência e os oradores.

Com início quarta-feira, dia 27, o fórum técnico TypeTech oferece dois tipos de abordagem: uma pista principal, centrada em palestras, partilha de experiências e discussão em torno de novas tecnologias, e uma segunda pista com sessões práticas para utilização directa. Para os interessados nas actividades dos delegados nacionais da ATypI, terá lugar quarta-feira ao fim da tarde um evento para a apresentação dos mais recentes desenvolvimentos e ferramentas.

Pela primeira vez, a palestra de abertura será aberta ao público, na noite de quinta-feira, no fantástico cinema São Jorge. Durante a sua intervenção, Ellen Lupton lançará um debate sobre o universalismo do passado e a diversificação global da actualidade. É bem provável que a sua palestra termine com propostas bem surpreendentes...

O programa central da conferência começa no dia seguinte, sexta-feira dia 29, e decorre até Domingo, dia 1 de Outubro. Durante este período, os participantes terão oportunidade de apreciar o aspecto fundador da reputação da ATypI há já vários anos. Este ano, para além do já habitual grupo de óptimos oradores sobre vários temas, realizam-se ainda vários fora dedicados a assuntos específicos. As sessões “journey” e “newspaper”, o painel educativo e a sessão brasileira dão-nos a possibilidade de, na companhia de especialistas destacados, aprofundarmos ainda mais alguns temas concretos. O último dia da Conferência será diferente de anos anteriores: Domingo, 1 de Outubro, será um dia cheio de actividades, incluindo a reunião geral anual (RGA), onde se espera a comparência de todos os membros da ATypI, para dar voz às suas opiniões e expectativas para o futuro da nossa organização já com 50 anos de existência; jogos de design, ou ainda um passeio tipográfico por Lisboa durante a tarde. Aproveitem esta conferência anual, organizada pelo nosso anfitrião local, Mário Feliciano, juntamente com a sua equipa. Conseguiram de facto organizar um evento memorável este ano.

Jean-François Porchez
Presidente da ATypI

Boas-vindas da FBAUL

É para nós uma honra e um grande prazer receber a 50ª Conferência da Atypl, promovida pela Association Typographique Internationale, associando-nos assim à “viagem tipográfica” que agora começa. A Faculdade de Belas Artes de Lisboa dá as boas-vindas aos membros da Atypl, aos distintos oradores e aos delegados aqui presentes.

A Faculdade de Belas Artes integra a Universidade de Lisboa desde 1992, apesar das suas origens remontarem a 1893, tendo sempre mantido a sua localização original, no Convento de S. Francisco, um edifício do século XIII.

Hoje conta com mais de 1200 alunos e oferece licenciaturas e cursos pós-graduados em áreas como pintura, escultura, design de comunicação, design industrial, multimédia, desenho, teoria de arte, estudos de curadoria e museologia. São promovidos e encorajados pela FBAUL acordos de cooperação com institutos europeus de Arte e Design e programas de intercâmbio internacional para alunos, bem como para docentes.

A tipografia, tal como qualquer outra linguagem gráfica, atinge e subjaz todas as áreas e matérias abrangidas pela faculdade. No entanto, a sua relação directa com o design, aliada ao reconhecimento do papel fundamental que desempenha nos processos de aprendizagem dos estudantes de design de comunicação, levaram ao recente estabelecimento da tipografia como disciplina autónoma, dotada de estatuto académico próprio, na perspectiva de uma combinação de teoria e experimentação prática. Agradecemos à comissão organizadora da Atypl ter-nos considerado um anfitrião à altura deste importante evento e pelas oportunidades que este nos criou: uma oportunidade para os alunos se envolverem e vivenciarem a atmosfera de uma conferência internacional como esta, uma oportunidade para os professores assistirem às apresentações, exporem trabalhos desenvolvidos nas suas aulas e partilharem experiências com a comunidade tipográfica e de design de tipos ao mais alto nível.

E. Vilar

Vice-Presidente da FBAUL

Lisboa acolhe, pela primeira vez este ano a Conferência Anual da Atypi (Associação Tipográfica Internacional), a principal organização internacional dedicada à tipografia e design de tipos de letra.

A Câmara Municipal de Lisboa quis-se associar, desde a primeira hora, a esta conferência internacional de grande prestígio que promete transformar Lisboa no palco mundial do design tipográfico de 28 de Setembro a 1 de Outubro.

Por outro lado, é com enorme satisfação que vemos como co-produtora desta edição, a Experimenta. Uma participação que surge pela mão do designer Mário Feliciano, delegado local da ATypi para Portugal e organizador do evento, mas que acaba também por atribuir à equipa liderada por Guta Moura Guedes a competência e a capacidade para se associar a esta Conferência.

Este ano, e pela primeira vez na história da ATypi, e por desafio da Experimenta, a conferência inaugural será aberta ao público e terá entrada gratuita. Esta inovação vai permitir que um grande número de pessoas possa assistir à palestra da reputada designer Ellen Lupton, individualidade de reconhecido mérito na área do design gráfico e de comunicação.

Um desafio que irá ser, seguramente, um sucesso. Basta pensar no crescente reconhecimento da tipografia como um elemento essencial do design de comunicação e, cada vez mais, da construção e estabelecimento de uma identidade: comercial, nacional e mesmo emocional.

Este dado torna a conferência internacional um encontro cada vez mais relevante e digno de atenção não só para o público especializado, mas também para todos os que se interessam pelos processos, contextos e praticantes que estão envolvidos numa área-chave da cultura de projecto e que tem um impacto, muitas vezes subestimado, no mundo que nos rodeia.

Por isso consideramos que Lisboa tem todas as condições para se distinguir no papel para o qual foi escolhida. Pela nossa parte, damos a maior importância a esta área do design, estando em curso um estudo, por parte da Casa Fernando Pessoa, que pretende lançar um concurso para uma nova fonte tipográfica com o nome do conhecido poeta português.

Acreditamos, também, que a capital poderá contribuir, pelo seu cosmopolitismo, abertura, tolerância e vivência cultural intensa para que o design seja, cada vez mais, apreciado, entendido e fruído por cada vez mais lisboetas.

José Amaral Lopes
Vereador da Cultura
Câmara Municipal de Lisboa

É com especial orgulho que a Experimenta se associa à 50ª Conferência da ATyPl e estende a todos os seus delegados, oradores e membros uma calorosa saudação de boas-vindas a Lisboa.

A Experimenta é uma organização cultural sem fins lucrativos responsável pela ExperimentaDesign – Bienal de Lisboa. Através do desenvolvimento de diversas actividades e movida pela vontade de promover o design, a arquitectura e a cultura de projecto, a Experimenta tem vindo a tornar-se, desde 1998, um dos mais importantes intervenientes culturais a operar em Portugal. De igual modo e actuando num enquadramento internacional, a ExperimentaDesign é hoje um dos eventos de design mais reconhecidos do mundo.

A Experimenta não é tão-pouco alheia ao design tipográfico; estamos particularmente conscientes da sua relevância na nossa história, no nosso quotidiano e na nossa identidade. De tal maneira que a própria identidade da ExperimentaDesign – Bienal de Lisboa tem sido desenvolvida, ao longo das suas quatro edições passadas, com base em apenas duas famílias de tipos de letra, com as quais trabalharam dezenas de designers em Portugal e no estrangeiro, e que resultaram numa miríade de formas de expressão tipográfica. Estes tipos de letra, ambos criações do delegado local da ATyPl e organizador da conferência, Mário Feliciano (Proto Sans em 1999 e Morgan, em todas as suas múltiplas variantes, desde 2001), provam que se a matéria-prima da Experimenta é a criatividade em todas as suas formas, podemos sempre contar com (boa) tipografia não apenas para servir de veículo a essa criatividade – quer na sua manifestação escrita/lida, quer na sua manifestação visual – mas também como disciplina originalmente criativa de pleno direito. Com isso em mente, fazer parte do mais importante encontro de tipografia e design de tipos de letra a ter lugar em Lisboa, e em especial numa ocasião que é também uma celebração, é para nós uma extensão natural do nosso trabalho na cidade, em Portugal e no espectro alargado do design e de outros campos criativos.

De igual modo, a nossa associação à ATyPl que, tal como nós, é uma associação independente comprometida com a promoção e o reconhecimento do design e dos seus protagonistas, representa ainda, tendo em conta a nossa própria identidade, uma estimulante e esperamos duradoura relação em torno de objectivos comuns.

Experimenta

Wednesday 27 September

TypeTech

Thursday 28 September

TypeTech

End of TypeTech: delegates to main conference assemble for keynote and reception

ATypl conference opening keynote

Ellen Lupton
Univers strikes back

Cinema São Jorge, Av. Liberdade 175 – Lecture open to the public.

Welcome reception for delegates

Friday 29 September

09:45 Jean François Porchez — **Introduction and welcome**

Track 1_roomA

Track 2_roomB

10:00	François Chastanet Pixação letterforms	Henrique Nardi Tipocracia
10:45	Dino dos Santos Calligraphia portuguesa	L. Kähler, G. Will Global Type – an attempt

11:30 Break

12:00	Andreu Balius Planelles What's up in the neighborhood?	Jose Scaglione From laser printer to offset press
12:45	Raquel Pelta Spain, avant-garde and typography	Thomas Maier Technical translation of letterforms

13:30 Lunch

14:45	Julia Lila A journey into the future	The typography of the journey Maxim Zhukov, chair	Klaus-Peter Staudinger Letters from Old Europe
15:30	Massimo Vignelli Signs and type		Albert Corbeto Type design in Spain in the XVIIIth century
16:15	Erik Spiekermann Type with a purpose		José Maria Ribagorda Gerónimo Gil, the Royal Printing Office of Spain, and Joaquin Ibarra

17:00 Break

17:30	Marina Chacur Brazilian typography now	Anthony Inciong Locating resonance
18:15		Thomas Phinney Character-set voyages

19:30 Auction — FBAUL in front of the auditorium

Saturday 30 September

Track 1_roomA		Track 2_roomB	
10:00	Verena Gerlach Going over and underground in Berlin	D. Shaikh, B. Chaparro Font personality	The business of type Carima El-Behairy, Moderator
10:45	Erik Brandt Typographic viruses	Mathias Zimmer-Goertz Fonts & intellectual property protection	
11:30 Break			
12:00	R. K. Joshi 200 years long	P. Weitz, C. El-Behairy, T. Wardle, V. Elsner The business of type: 1	
12:45	Petr van Blokland Design design parameters	P. Weitz, C. El-Behairy, T. Wardle, V. Elsner The business of type: 2	
13:30 Lunch			
14:45	Roger Black Newspaper design in the Americas	Andrew Barker The black art of book design	Newspapers and type Mark Barratt, chair
15:30	Mark Porter Redesigning the Guardian	Richard B. Doubleday Jan Tschichold, Designer – The Penguin Years	
16:15	P. A. Barnes, C. Schwartz Does type design matter in newspapers?	John D. Berry Big text	
17:00	Break		
17:30	Gerard Unger New newsfaces, new newspapers	Jo De Baerdemaeker Tibetan typeforms	
18:15	P. A. Barnes, M. Barratt, R. Black, J. Errea, M. Porter, C. Schwartz, G. Unger Newspaper design panel	L. Perondi, A. Perri Towards a non-linear typography	
20:30 Gala Dinner – Casa do Alentejo, Rua Portas de Santo Antão 58.			

Sunday 1 October

10:00 Jean François Porchez — **ATyPI Annual General Meeting**

	Track 1_roomA	Track 2_roomB	
11:00	P. Bartl, A. Beckhöfer-Fialho Decommissioned communications	Mark Jamra — Multiple exposures David Cagianca — Practicing theory	
11:45	Vitor Quelhas Dynamic typography	Peter Bain — Digital lettering	
12:30	Break		
13:45	E. Kindel, F. Smeijers The stencilled text	Jay Rutherford — The Digital Design Image Archive (DDIA) Filip Blažek — Diacritics project	Education in type Gerry Leonidas, Moderator
14:30	P. Baines, C. Dixon Nicolete Gray's Lisbon	M. Barratt, G. Leonidas — The new education forum	
15:15	Break		
15:30	P. Baines, C. Dixon — Lisbon walk Petr van Blokland — The design game		

Biografias (selecção)

Ellen Lupton (keynote speaker)

Autora, designer, curadora no Museu Cooper-Hewitt | EUA

Ellen Lupton é autora, curadora e designer gráfica. É coordenadora do programa de Mestrado em design gráfico do Maryland Institute College of Art (MICA), em Baltimore. É autora da obra *Thinking with Type* (2004) e editora de *D.I.Y.: Design It Yourself* (2006). Ellen Lupton desenvolve igualmente a actividade de curadora de design contemporâneo no Cooper-Hewitt National Design Museum em Nova Iorque, onde já organizou inúmeras exposições, acompanhadas por publicações cuidadas, incluindo o ciclo National Design Triennial (2000 e 2003), *Skin: Surface, Substance + Design* (2002), *Graphic Design in the Mechanical Age* (1999), *Mixing Messages* (1996), e *Mechanical Brides: Women and Machines from Home to Office*. Neste momento encontra-se a desenvolver um novo guia básico de design gráfico dirigido a estudantes de todo o mundo, intitulado *Graphic Design: Structure and Experiment*.

Mário Feliciano (organizador local)

Nascido em 1969, nas Caldas da Rainha, Mário Feliciano é, desde os anos 90, designer gráfico de profissão e tipógrafo por vocação. Em 1994 e após um ano como designer gráfico da revista *Surf Portugal*, abriu o seu primeiro atelier de design gráfico, *Secretonix*, em Lisboa. Em 2001 fundou *Feliciano Type Foundry*, uma fundição digital de tipos, e desde então tem-se dedicado a esta actividade, bem como realizado inúmeras palestras em universidades portuguesas e estrangeiras. Extremamente versáteis, os tipos de letra criados por Mário Feliciano vão desde fontes contemporâneas para títulos e texto a interpretações clássicas de antigos tipos de letra espanhóis. As suas fontes figuram com grande destaque em várias publicações portuguesas e internacionais (*BlackBook*, *D-Bug*, *Diário de Notícias*, *DanceClub*, entre muitas outras) e já lhe valeram dois prémios TDC. Recentemente, Mário Feliciano desenhou uma fonte corporativa para o Banco Espírito Santo, bem como as fontes do novo Passaporte Electrónico Português. O novo formato e imagem do semanário *Expresso*, onde se destacam fontes da sua autoria, será lançado a 9 de Setembro de 2006. Mário Feliciano é ainda delegado da Atypl para Portugal, e organizador da 50ª Conferência Atypl, que terá lugar em Lisboa, bem como agente da *The Enschedé Font Foundry* em Portugal e Espanha.

Jean François Porchez (Presidente ATypI)

Designer de tipos na Porchez Typofonderie | França

Jean François Porchez tem formação em design gráfico e enquanto director tipográfico criou fontes para o *Le Monde*, o metro de Paris, *The Baltimore Sun*, *Beyoncé*, *Croisieres Costa*, *France Telecom*, *Peugeot* e *Renault*, entre outros, para além de distribuir as suas fontes comercializáveis em www.typofonderie.com. Actualmente, é Presidente da ATypI (2004-07), ensina design tipográfico na Universidade de Reading e dirige workshops de tipografia em todo o mundo. Galardoado com o *Prix Charles Peignot* em 1998, muitos dos seus tipos receberam já menções honrosas e outras distinções.

Phil Baines

Professor de Tipografia: UAL: Central Saint Martins | Designer e autor Phil Baines studio | Reino Unido

Phil Baines é designer freelance, autor e Professor de Tipografia na University of the Arts London, Central Saint Martins. Phil tem trabalhado como designer gráfico freelance para uma série de entidades e editoras na área das artes desde que saiu do RCA em 1987. Juntamente com Catherine Dixon, desenvolveu projectos de design editorial para a Phaidon Press; Laurence King; e para a prestigiada e premiada colecção Penguin Books Great Ideas. Ambos escrevem regularmente para a revista Eye; outros textos conjuntos publicados incluem o website publiclettering.org.uk e o livro Signs: lettering in the environment (Laurence King 2003). Phil Baines publicou ainda dois outros livros Type & typography (com Andrew Haslam, 2ª edição, Laurence King 2005); e Penguin by design: a cover story 1935–2005 (Penguin 2005).

John D. Berry

Tipógrafo, Autor, Editor na John D. Berry Design | EUA

O editor e tipógrafo John D. Berry trabalha nas duas vertentes da dualidade design/conteúdo. Editou e publicou U&lc (Upper and lower case) e U&lc Online. Foi ainda responsável pela edição de Language Culture Type: international type design in the age of Unicode (ATypI/Graphis, 2002), e pela edição e design de Contemporary Newspaper Design: Shaping the news in the digital age: typography & image on modern newsprint (Mark Batty Publisher, 2004). John possui um percurso sólido e diversificado quer em edição/redacção quer em tipografia; a sua carreira, que conta já 25 anos, passou por Seattle, Nova Iorque e São Francisco, onde trabalhou como editor e designer editorial. Desenvolve uma intensa actividade de escrita e consultoria na área da tipografia e já foi distinguido com inúmeros prémios pelo design que desenvolveu para diferentes livros. John D. Berry vive em Seattle com a escrita Eileen Gunn.

Dino Dos Santos

Nascido em 1971, Dino dos Santos formou-se em Design Gráfico na ESAD, Matosinhos. Completou o Mestrado em Artes Multimédia Arts na FBAUP, Porto. Em finais de 1994 fundou a DStype e desde então tem vindo a desenhar inúmeros tipos de letra para empresas, revistas e projectos culturais. Em 2006 foi vencedor do concurso Creative Review Type Design Competition na categoria Revival/Extension Family.

R. K. Joshi

B-9 Bakul, M.Phule Society | Índia

R.K. Joshi (1936): calígrafo, designer, poeta, investigador e professor. Delegado da ATypI para a Índia.

Após 30 anos de uma carreira de reconhecido mérito na indústria da comunicação de massas, o Professor Joshi leccionou cursos pós-graduados em design durante 15 anos na IDC/IIT, Bombaim. Presentemente, trabalha como especialista convidado em design na C-DAC Mumbai (antigo NCST) na área de tecnologias aplicadas à linguagem e design de interface. Tem colaborado no desenvolvimento de software de design de fontes, pacotes de processamento de texto para língua indiana e concebeu uma série de fontes O/S em língua indiana no Windows 2000 para as plataformas Microsoft e Linux.

É autor de poemas concretos, apresentou happenings multilinguísticos, planeou campanhas de comunicação multilinguísticas e levou a cabo a primeira pesquisa caligráfica em manuscritos

indianos e escritos epigráficos. Foi responsável pelo design e organização de exposições, por workshops e seminários sobre inúmeros aspectos da escrita indiana e realizou demonstrações dos seus trabalhos caligráficos em instituições de ensino e locais públicos. Com um extenso palmarés de prémios e galardões (Hall of Fame 1992 CAG, Distinguished Achievement Award 2004 Ad Club), o Prof. Joshi tem realizado inúmeras palestras sobre o design indiano, caligrafia, design de tipos e teoria informática em fora nacionais e internacionais como a ATypI (1983, 86, 90, 97, 2002), TDC, Japão (1997), ICOGRADA, Nagoya (2003), iCEER, Taiwan (2005) e Meta Design, Seul (2005).

Thomas Phinney

Gestor de programas na Adobe Systems | EUA

Thomas Phinney está envolvido em várias vertentes da tipografia - técnica, de design, histórica e comercial – ao mesmo tempo que de perto com outros editores de fontes e clientes. O seu tipo de letra ‘Hypatia Sans’ será brevemente lançado pela Adobe Originals. A trabalhar com a equipa de tipografia da Adobe há já nove anos, Thomas é neste momento gestor de programa para fontes e tecnologias SING e está sediado em Seattle. No seu percurso académico conta com um Mestrado em tipografia e design pela RIT e um MBA pela UC Berkeley.

Fred Smeijers

Sócio Ourtype | Bélgica

Fred Smeijers pertence à primeira geração de designers digitais de tipos, apesar dos seus interesses e prática datarem do período anterior à ascensão das tecnologias digitais ao protagonismo que hoje detêm. Construiu um percurso de mais de vinte anos de envolvimento e proximidade com formas escritas em geral, e com o design e uso de tipos e sua história em particular. Smeijers é conhecido internacionalmente pela sua actividade como autor, orador e sobretudo, designer de tipos de letra. O seu trabalho compreende tipos feitos por encomenda e personalizados para clientes como a Philips e a Canon, bem como tipos disponíveis comercialmente como FF Quadraat, TEFF Renard, and OurType Arnhem, Fresco e Sansa. Smeijers é Professor Convidado na pós-graduação em Tipos de Letra e Media da Royal Academy of Arts, Haia, e Professor de Tipografia Digital na Hochschule für Grafik und Buchkunst, Leipzig. No seu currículo destacam-se ainda dois livros, Counterpunch e Type now (ambos editadas pela Hyphen Press, Londres), a atribuição do Gerrit Noordzij Award (2000), e a co-fundação da OurType. Fred Smeijers encontra-se a desenvolver estudos nos âmbitos da história e tecnologias do stencelling de texto, juntamente com Eric Kindel, e na área da fundição de tipos, sob os auspícios do Plantin Moretus Museum, Antuérpia.

Erik Spiekermann

Arquitecto de informação | Alemanha

Erik Spiekermann é arquitecto de informação, designer de tipos de letra (FF Meta, ITC Officina, FF Info, FF Unit, LoType, Berliner Grotesk et al.) e autor. Em 1979 fundou a MetaDesign, o maior estúdio de design da Alemanha, com escritórios em Berlim, Londres e São Francisco. Em 1988 deu início à FontShop. É professor honorário na Academy of Arts em Bremen, membro da direcção da ATypI e do German Design Council, bem como presidente da istd-International Society of Typographic Designers. Em Julho de 2000, Erik abandonou a MetaDesign Berlim. Actualmente vive e trabalha em Berlim, Londres e São Francisco, ocupando-se do design de publicações, da concepção de sistemas complexos de design e da criação de mais tipos de letra.

Agradecimentos:

Por tornarem possível a 50ª Conferência Anual da ATyPl, a direcção da Association Typographique Internationale (www.atypi.org) gostaria de agradecer em especial

ao responsável local da organização, Mário Feliciano, Feliciano Typefoundry (www.felicianotypefoundry.com), Lisboa, Portugal
à Experimenta e à sua fantástica equipa em Lisboa, Portugal (www.experimenta.pt)
à Câmara Municipal de Lisboa, Portugal (www.cm-lisboa.pt)

E ainda:

Associação de Turismo de Lisboa (www.atl-turismolisboa.pt)

Adobe

Microsoft

FontLab

Monotype Imaging

Linotype

DutchType Library

P22

Tiro Typeworks

FontShop International

Porchez Typofonderie

Ascender Corporation

pela sua ajuda, apoio e patrocínio.

Ficha Técnica:

50ª Conferência Anual da ATypI
Typographic journeys
Setembro 2006

Organizado por:
Association Typographique Internationale
em estreita colaboração com
Mário Feliciano, Feliciano Type Foundry, Lisboa
Experimenta, Lisboa, Portugal
e Typevents LLP, Watford, UK

Gostariamos ainda de agradecer a todos os nossos patrocinadores pelo seu apoio:
Adobe, Microsoft, FontLab, Monotype Imaging,
Linotype, Dutch Type Library, P22, Tiro Typeworks,
FontShop International, Porchez Typefoundry e
Ascender Corporation.

Agradecimentos especiais:
à cidade de Lisboa e ao Turismo de Lisboa pelo seu generoso apoio
e ao Professor Pedro Almeida, aos estudantes voluntários e a todos na
FBAUL - Faculdade de Belas Artes da Universidade de Lisboa

Secretariado da ATypI
e escritório da Conferência
Suite 32, Box 123
725 Edgewater Road,
Edgewater, NJ 07020, USA
secretariat@atypi.org [e]
+44 [0] 19 23 80 04 25 [t]
+44 [0] 19 23 80 04 23 [f]